

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS

International General Certificate of Secondary Education

MARK SCHEME for the May/June 2006 question paper

0525 FOREIGN LANGUAGE GERMAN

0525/04

Paper 4, maximum raw mark 50

These mark schemes are published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. They show the basis on which Examiners were initially instructed to award marks. They do not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began. Any substantial changes to the mark scheme that arose from these discussions will be recorded in the published *Report on the Examination*.

All Examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the *Report on the Examination*.

The minimum marks in these components needed for various grades were previously published with these mark schemes, but are now instead included in the Report on the Examination for this session.

- CIE will not enter into discussion or correspondence in connection with these mark schemes.

CIE is publishing the mark schemes for the May/June 2006 question papers for most IGCSE and GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.



Page 1	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0525	04

Mark scheme

Accuracy will be assessed using the accuracy marking scheme as for the previous paper.

Relevant communication

1 (a) 1 point for each of the following:

- Stellen Sie sich vor und Sagen Sie, warum Ihre Freunde nicht selbst schreiben. *Both required.*
- Erklären Sie, warum Ihre Freunde nach **Deutschland** kommen.
- Sagen Sie, wie viele und was für Zimmer Sie reservieren möchten. *Both required.*
- Sagen Sie, wann Ihre Freunde ankommen, und wie lange sie bleiben möchten. *Both required.*
- Bitten Sie um Auskunft über:
 - Transportverbindungen mit der Stadtmitte und
 - Unterhaltungsmöglichkeiten in der Stadt. *Question(s), direct or indirect, required.*

[TOTAL: 5]

- (b)
- Sagen Sie, warum und mit wem Sie zum Fernsehstudio gefahren sind. *Both required.*
 - Sagen Sie, was für eine Sendung sie ist und wo sie stattfindet. *Both required.*
 - Erklären Sie, warum diese Sendung Ihnen gefällt.
 - Erzählen Sie, was in der Episode passiert ist. (Erwähnen Sie zwei Sachen.) *Two 'facts' required.*
 - Bitten Sie Ihren Freund/Ihre Freundin Ihnen etwas über seine/ihre Lieblingssendung zu erzählen. *A question, direct or indirect, is required.*

[TOTAL: 5]

2 1 mark up to a maximum of 10 for each point relevant to the development of the storyline in an appropriate tense, **excluding transcription of the rubric.**

TOTAL: 10 WHICH IS THEN HALVED TO GIVE RC POINTS OUT OF 5.

Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0525	04

LANGUAGE MARKS

General Comments

This positive marking scheme is intended to reward both accuracy and ambition. No marks are deducted for errors. There is no 'impression marking' as such; candidates are awarded a mark for General Impression based on their level of accuracy.

Punctuation	Incorrect punctuation will be tolerated.
Capitals	Capitals should be used where appropriate, e.g. with nouns.
Repetition	Rule of three, i.e. that only the first three examples of identical lexis and structure in identical circumstances will be rewarded.
Accuracy	In letters, ignore any address or date. Ignore also any title which the candidate has invented. No marks may be gained for these items.
Irrelevant Material	No marks may be obtained for clearly irrelevant material. Count such material in the word count, but bracket it.
Word Limit	Count up to exactly 140 words. Award no more ticks thereafter, either for Communication or Language.
Marking Units	A tick is awarded for a correct Marking Unit of which each element is correct. The tick is recorded over the scoring word.
Letter Etiquette	Do not reward any words used in Frage 2 for letter etiquette when a letter is not required.
Start of a Letter	Reward with a tick the correct use of a suitable opening in a formal or informal letter; greetings would gain a tick if used correctly in informal letters only.
Letter Ending	Allow a maximum of three ticks for all formal and informal 'politesses'.

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0525	04

A VERBS

- 1 Subject/Verb Accord.** The verb agrees with the number and person of the subject. *Man, wir, Sie, and sie* must be correctly written. The present tenses of *haben* and *sein* also score ticks, if appropriate.

Ich spielt Tennis

✓

Der Hunt hört das Kind

Ich speile Tennis

Der ist vier katzen hier

Mann kann hier schwimmen

Herr Schmidt, sie sind nett

Wie wohnen in Bonn

✓

Er hat ein Hunt

- 2 Compound Tenses.** An auxiliary and a past participle in the correct position gains one tick (i.e. one tick per correct verbal unit).

Ich habe ein Buch gekauft

✓

Ich hat mit den Bus gefahren

Wir harben gefahren mit Bus

✓

Wir sind mit Bus gefahren

- 3 Separable Verbs.** A tick for each correct siting of the separable prefix, if the verb is entirely correct (i.e. correct spelling and position).

Ich beilege ein Foto

✓

Ich lege ein Foto bei

✓

Ich habe mitgemacht

Ich habe gemitmacht

- 4 Imperatives.** A tick for correct use.

Schreib bald!

✓

Schreiben Sie, ob...

Schrieben Sie bald!

Page 4	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0525	04

- 5 Correct use and positioning of infinitives** (after modal verbs, *um...zu*, *ohne...zu*, *(an)statt...zu* or simple *zu* clause): 1 tick for the correct use and spelling of the infinitive and an additional tick (i.e. conditional upon correct infinitive) for the correct use and spelling of *um*, *zu* etc.

✓
 Ich kann Tennis spielen

 Ich kann spielen Tennis
 ✓ ✓
 Ohne einen Augenblick zu verlieren

 Ohne einen Augenblick zu verleiren
 ✓
 Ich versuche, ein Buch um zu finden

 Ich versucht vorbeikommen

- 6 Inversion** gains an extra tick, but only if the syntax and spelling are correct:

✓
 Oft ich gehe allein
 ✓ ✓
 Oft gehe ich allein

 Oft geht ich allein

Page 5	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0525	04

B NOUNS AND PRONOUNS

- 1 **Nominative Case:** a tick will be given for any correctly used and spelled noun in the Nominative preceded by a correctly used definite or indefinite article. Give credit for correct use of *Herr*, *Frau* and *Fräulein*.

✓
Der Mann kommt

Die Mann kommt

✓
Mein Hund kommt

Meine Hund kommt

✓
Dieser Hund kommt

Eine Hund kommt

✓
Eine Katze kommt

One tick for an appropriate omission of the article

✓
Er ist Briefträger

N.B. Credit correct referral of *er*, *sie* **but not es** (meaning 'it') to a preceding, non-human noun. Take the gender of the antecedent as used by the candidate. Do not allow credit for *es* where it refers to the name of a town.

Das ist meine katze. Es ist dick

✓
Das ist mein Hund. Er ist dick

✓
Das ist meine Mutter. Sie ist alt

Die Haus ist alt. Es ist groß

- 2 **Correct use of Accusative, Genitive and Dative without a preposition,** including nouns and pronouns, reflexives, genitive *s* and dative plural *n* on nouns.

✓
Ich sehe den Mann

Ich sehe der Mann

✓ DAN ✓
Ich gebe dem Mann einen Hut

Er gebt den Mann einen hunt

✓ ✓ ✓(P)AD
Ich gebe es ihm

Page 6	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0525	04

- 3 Plural nouns:** nominative case: 1 tick if correctly spelt. Plurals in all other cases (including correct use of the dative 'n', where appropriate) are credited with two ticks, even if there is no change in the plural. To gain the plural ticks, the article or the preceding adjective, if there is no article, must be correct.

Die Lehrer kommen mit den Schülern

Der Kinder sind da

Viele Leute kommen

Veile Leute kommen

C ADJECTIVES

- 1 Adjectives need to agree with the candidate's choice of article.** If there is no article, the ending on the adjective must agree with the real gender and number of the noun. Please note that the adjective will only be credited if the spelling of the adjective and of the noun it describes is correct.

Der junge Mann

Der jung Mann

Das junge Mädchen

Die junge Mädchen kommen

mit das gutes Frau

mit der guten Frau

gute Weine

(correct adjective + correct omission of article)

gute Wiene

mit langen Haaren (correct adjective + correct omission of article)

- 2 Predicative Adjectives.**

Die Katze ist klein

Die Katze ist kleine

Page 7	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0525	04

3 Possessive Adjectives.

One tick for an appropriate, correctly spelt possessive in all cases, assuming that the noun is correctly spelt and that the case ending/gender is correct.

Meine Bruder kommt

✓

Meine Schwester kommt

✓

Dein Vater kommt

✓

Ich spaziere mit deinem Hund

✓

Meine Schwestern sind klein

D PREPOSITIONS

Prepositional units are given extra credit. With an article, they gain 2 ticks in the singular and 3 ticks in the plural; without an article, they gain 1 tick in the singular and 2 ticks in the plural. A preposition + a pronoun (singular or plural) gains 1 tick. If the wrong preposition is used with the correct ending, no tick is awarded. Maximum score for a correct prepositional unit (including credit for adjectives) is 4.

✓ ✓

mit dem Bus

✓ ✓ ✓

mit den Bussen

mit den Bus

✓

mit Hilfe

✓ ✓

mit Freunden

mit Freunde

✓

mit Susanne

✓

mit mir

✓

mit uns

✓ ✓ ✓

für die Kinder

Page 8	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0525	04

E ADVERBS

Adverbial phrase/adverb, excluding *bitte, danke, ja, nein*, but including other one-word adverbs, such as *gern, auch, and dann*.

- ✓
- Ich fahre schnell
- Ich möchte bitte ein Eis
- ✓
- Ich bin ziemlich müde
- ✓
- Ich spiele gern Tennis

F CONJUNCTIONS AND WORD ORDER

- 1 Correct subordinating or co-ordinating conjunctions** are to be credited (except those with *und* and *aber*) as is the use of a correct **relative pronoun**.

- ✓
- Ich weiß nicht, ob er kommt
- Ich weiß nicht, wenn er kommt
- Ich trinke gern Bier, aber ich trinke nicht gern Wein
- ✓
- Der Junge, dessen Katze schwarz ist, wohnt hier

- 2 Correct word order:**

- in relative and subordinate clauses;
- inversion in main clauses;
- time, manner, place (TMP)
- order of direct and indirect objects (DAN, PAD)
[2 noun objects: dative comes first – DAN]
[2 pronoun objects: accusative comes first – PAD]

In relative and subordinate clauses:

- ✓
- Ich weiß, dass er heute kommt
- Ich weiß, dass er kommt heute

Inversion in main clauses:

- ✓
- Heute wohnt er in Berlin
- Heute er wohnt in Berlin

Page 9	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0525	04

Time, manner, place (TMP):

✓ TMP

Ich trinke zu Mittag schnell im Gasthaus ein Glas Bier

Ich trinke ein Glas Bier im Gasthaus schnell = 0

Order of direct and indirect (PAD and DAN)

✓(P)AD

Ich gebe es ihm

Ich gebe ihm es

✓ DAN

Ich gab dem Mann das Bier

G MISCELLANEOUS MATTERS

1a Interrogatives plus inversion:

✓

Wer bist du?

Wann du kommst?

1b Questions involving inversion of subject and verb:

✓

✓

Können Sie?

2 Dates and Times. Telling the time: 1 tick per preposition, up to a maximum of 2.

✓

✓

✓

um 10 Uhr/um zehn Uhr/um halb zehn

✓

Es ist zwei Uhr

✓

✓

um Viertel vor zehn

Dates: a tick for correct usage (ordinals should be spelt correctly).

✓ ✓

den 12. Juni / den zwölften Juni

In conjunction with preposition: 2 ticks per preposition

✓ ✓

bis zum 10. Juni

von neunten Juni

✓

✓

(✓)

vom neunten bis (zum) elften Mai

Page 10	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0525	04

3 Qualifiers, such as *ganz, ziemlich, wie, gern, dann, noch, also* etc., are to be credited with 1 tick, but not *sehr, so, oder, aber, gut, danke*.

4 Abbreviations will be rewarded if used with the correct punctuation:

✓
den 6. Februar

Also:

✓ ✓ ✓
nicht wahr/vielleicht/oder? and (other) interjections

5 Comparisons. In comparisons, the adjective is treated as normal, but there is an extra tick for the correct usage in the comparison.

✓
Ich bin jünger als du

✓
Du bist nicht so alt wie ich

Du bist nicht so jung als ich

6 Units and prices, however expressed, gain a tick:

✓ ✓ ✓
1m80/1 Meter 80/ein Meter achtzig

€6,80/6,80 Euro/sechs Euro 80/sechs Euro achtzig

Page 11	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2006	0525	04

Conversion Table for 0525/04

Number of ticks Maximum 60	Mark out of 15 (for Accuracy of Language)	Pro rata (General Impression)* Max 5
60+	15	5
55-59	14	5
51-54	13	4
48-50	12	4
45-47	11	4
42-44	10	3
38-41	9	3
34-37	8	3
30-33	7	2
26-29	6	2
22-25	5	2
19-21	4	1
15-18	3	1
11-14	2	0
7-10	1	0
0-6	0	0